

centre culturel suisse • paris

2012

SEPTEMBRE
OCTOBRE
NOVEMBRE
DÉCEMBRE

centre culturel suisse • paris

Librairie

32 rue des Francs-Bourgeois
F - 75003 Paris

du mardi au vendredi :

10h - 18h

samedi et dimanche :

13h - 19h

Expositions

Salle de spectacle

38 rue des Francs-Bourgeois

entrée au fond du passage

du mardi au dimanche :

13h - 19h

expositions, tables rondes,

conférences : entrée libre

tarifs des soirées :

entre 7 et 12 €

Renseignements

réservations

T +33 1 42 71 95 70

ccs@ccs-paris.com

www.ccs-paris.com

RESTEZ INFORMÉS

Le programme détaillé du CCS de même que de nombreux **podcasts** (interviews et enregistrements de soirées) sont disponibles sur www.ccs-paris.com.

Newsletter mensuelle

inscription sur www.ccs-paris.com

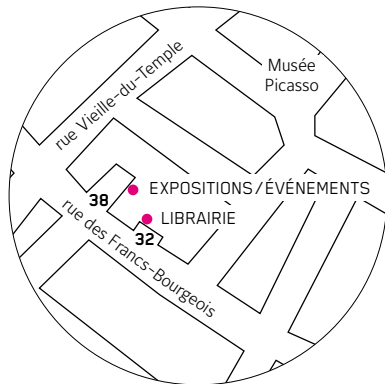
Le CCS est sur **facebook**.

Le journal Le Phare

Journal culturel gratuit du CCS, publié trois fois par an, Le Phare donne des informations approfondies sur la programmation du CCS, met en lumière l'actualité culturelle suisse en France et propose une sélection de l'actualité éditoriale suisse (livres, DVD, CD) en vente à la librairie du CCS.

VENEZ À LA LIBRAIRIE

La librairie du CCS propose une sélection pointue d'ouvrages d'artistes et d'éditeurs suisses dans les domaines du graphisme, de l'architecture, de l'art contemporain, de la photographie, de la littérature et de la jeunesse.



ADHÉREZ !

Association des amis du CCS

Avantages et bulletin d'adhésion sur

www.ccs-paris.fr/amis

Body Language EXPOSITION

Œuvres de la collection
du Fotomuseum Winterthur



centre culturel suisse • paris

38 rue des Francs-Bourgeois
F - 75003 Paris
T +33 1 42 71 44 50
ccs@ccsparis.com
www.ccsparis.com

entrée au fond du passage
du mardi au dimanche
de 13 h à 19 h

entrée libre

visite de l'exposition
avec les commissaires :
samedi 17 novembre, 14 h

en partenariat avec

un événement
le Télérama

Le Journal des Arts

02 REVUE
D'ART CONTEMPORAIN
TRIMESTRIELLE ET GRATUITE

nova
LE GRAND MIX

14.09 - 16.12.12

Body Language

Œuvres de la collection du Fotomuseum Winterthur

Vito Acconci (US), Laurie Anderson (US), Nobuyoshi Araki (JP), Richard Avedon (US), Anne de Vries (NL), Valie Export (AT), André Gelpke (DE), Nan Goldin (US), Aneta Grzeszykowska & Jan Smaga (PL), Peter Hujar (US), Barry Le Va (US), Ulrike Lienbacher (AT), Urs Lüthi (CH), Anetta Mona Chişa & Lucia Tkáčová (RO/SK), Robert Morris (US), Marianne Müller (CH), Paulina Olowaska (PO), Walter Pfeiffer (CH), Rockmaster K (CH), Ugo Rondinone (CH), Igor Savchenko (BY), Lorna Simpson (US), Annelies Štrba (CH), Hannah Villiger (CH)

À l'initiative d'Urs Stahel, directeur du Fotomuseum de Winterthur, le CCS a conçu *Body Language*, une exposition réalisée à partir de la collection de ce musée qui, depuis sa création en 1993, s'est imposé comme l'une des institutions les plus importantes dédiées à la photographie contemporaine. Le choix thématique s'est porté sur le corps humain, ses représentations, ses gestes, de la sphère intime au champ social. Des personnages androgynes côtoient des nus dans leur quotidien, des postures rejouées font écho à des scènes de spectacles érotiques, des portraits saisissants cohabitent avec des poses issues d'énoncés conceptuels.

Cette exposition est réalisée en collaboration avec Thomas Seelig, conservateur au Fotomuseum Winterthur. Dans le cadre du Mois de la Photo à Paris, novembre 2012.

www.fotomuseum.ch

© Rockmaster K, *Classic She-Man*, 2003, collection Fotomuseum Winterthur

VERNISSAGE
14.09.12
de 18 h à 21 h

Luciano Rigolini EXPOSITION



centre culturel suisse • paris

38 rue des Francs-Bourgeois
F - 75003 Paris
T +33 1 42 71 44 50
ccs@ccs-paris.com
www.ccs-paris.com

entrée au fond du passage
du mardi au dimanche
de 13h à 19h
exposition dans
La pièce sur cour

entrée libre

en partenariat avec

Le Journal des Arts

02 REVUE
D'ART CONTEMPORAIN
TRIMESTRIELLE ET GRATUITE

Elysée
Lausanne

14.09 - 04.11.12

Luciano Rigolini

Surrogates

L'exposition de l'artiste tessinois Luciano Rigolini (né en 1955, vit à Lugano et à Paris) est spécifiquement consacrée à 125 documents représentant des pièces détachées de voitures d'occasion, trouvés sur un site internet de vente aux enchères. Ce corpus, en très basse définition, est le résultat d'une vaste recherche, suivie d'une sélection minutieuse. L'artiste n'a rien retouché, ni la mise en page des objets, ni les fonds de couleur. Dans la plupart des cas, les objets ne sont pas identifiables si on ne lit pas la légende. Ces images, a priori sans qualité, peuvent être lues à la manière d'un étonnant parcours de références à plusieurs courants de l'histoire de l'art du XX^e siècle.

Cette exposition est accompagnée du livre d'artiste *Luciano Rigolini, Surrogates*, coédité par le CCS et le Musée de l'Elysée à Lausanne.

À voir également au Musée de l'Elysée, *Collections privées* du 21.09.12 au 06.01.13, exposition à laquelle participe Luciano Rigolini.

VERNISSAGE
14.09.12
de 18h à 21h

Les plus beaux livres suisses • Éditions Raynald Métraux

EXPOSITIONS (à la librairie)



centre culturel suisse • paris

32 rue des Francs-Bourgeois
F – 75003 Paris
ccs@ccs-paris.com
www.ccs-paris.com

Librairie
du mardi au vendredi
de 10h à 18h
samedi et dimanche
de 13h à 19h

entrée libre

en partenariat avec

étapes:

14.09 – 16.12.12

Les plus beaux livres suisses

L'Office fédéral de la culture (OFC)
distingue des ouvrages particulièrement
aboutis qui expriment au mieux les
tendances du graphisme contemporain.

Le jury 2011, présidé par le graphiste
Manuel Krebs (NORM), a retenu 27 titres.
Pour la première fois depuis neuf ans,
des livres pour enfants reçoivent une
récompense: *Oskar Tiger* de Dieter Meier
et Franziska Burkhardt (Kein und
Aber Verlag) et *Ghost Knigi* de Benjamin
Sommerhalder (Nieves Verlag).

Vernissage en présence de Catherine de Smet,
historienne de l'art et Urs Lehni, éditeur,
lauréat en 2010

www.swissdesignawards.ch

14.09 – 16.12.12

Éditions Raynald Métraux

Albertine, Ian Anüll, Francis Baudevin,
François Burland, Claudia Comte, Stéphane Dafflon,
Philippe Decrauzat, Massimo Furlan, Haydé, Alain
Huck, Vincent Kohler, Jean-Luc Manz, Mix & Remix,
Olivier Mosset, Amy O'Neill

Créé en 1991, l'Atelier Raynald Métraux
est installé dans un ancien bâtiment
industriel du quartier du Flon à Lausanne.
Il est devenu en quelques années
une référence essentielle de la création
d'estampes contemporaines en Suisse
romande. À sa vocation d'imprimeur
et d'éditeur, il a ajouté celle de galeriste
et présente régulièrement de nouvelles
œuvres imprimées.

www.atelier-metraux.com

VERNISSAGE
14.09.12
de 18h à 21h

Alex Capus CONFÉRENCE LITTÉRAIRE



centre culturel suisse • paris

38 rue des Francs-Bourgeois

F – 75003 Paris

T +33 1 42 71 44 50

ccs@ccsparis.com

www.ccsparis.com

entrée au fond du passage

entrée libre

réservation conseillée

en partenariat avec

ACTES SUD

MERCREDI 19.09.12 / 20 H

Alex Capus

Grand entretien avec la critique littéraire Isabelle Rüf, à l'occasion de la parution de *Léon et Louise* chez Actes Sud

Léon et Louise n'ont pas vingt ans lorsqu'ils se rencontrent dans un petit village français vers la fin de la Première Guerre mondiale. Proches puis perdus de vue, séparés par les hasards de la vie, les deux jeunes gens ne s'oublieront jamais.

Tout au long de cette histoire, celle de son propre grand-père, l'auteur helvétique déploie un talent d'évocation captivant. Avec un réalisme saisissant, surgissent le décor et l'ambiance des différentes époques durant lesquelles nous suivons les péripéties des héros : la Normandie pendant la Première Guerre et Paris sous l'Occupation. Dans la veine des grands romans classiques, Alex Capus concilie légèreté et intensité, réalisme historique et romanesque.

Alex Capus est né en Normandie en 1961, d'un père français et d'une mère suisse. Parallèlement à ses études, il collabore à différents journaux suisses. En 1994, il publie son premier roman. Suivront neuf autres publications de genres divers : nouvelles, romans et romans historiques.

Isabelle Rüf est critique au journal *Le Temps*.

www.alexcapus.de

Gion A. Caminada CONFÉRENCE ARCHITECTURE



centre culturel suisse • paris

38 rue des Francs-Bourgeois

F – 75003 Paris

T +33 1 42 71 44 50

ccs@ccsparis.com

www.ccsparis.com

entrée au fond du passage

entrée libre

réservation conseillée

conférence en allemand,

traduction simultanée

en français

en partenariat avec



Forum
des Instituts culturels
étrangers à Paris



VENDREDI 21.09.12 / 20 H

Gion A. Caminada

L'architecture comme culture

Gion A. Caminada, né en 1957 à Vrin (Grisons), est professeur d'architecture et de design à l'École polytechnique fédérale de Zurich. Il suit un apprentissage de menuisier de chantier, puis des études d'art et finalement d'architecture. En 1998, Caminada ouvre son agence à Vrin. Dans ce village, il conçoit et réalise un programme – unique en son genre – de réhabilitation de bâtiments vernaculaires. « Ce que nous demandons à l'architecture, c'est de s'approcher au plus près des éléments qui accompagnent l'humanité depuis la nuit des temps : l'espace, la topographie, le matériau, la construction. Ce qui est constitutif de ces éléments, c'est leur particularité, mais aussi l'émotion qu'ils suscitent et les événements dans lesquels ils s'inscrivent. L'architecture naît de l'unicité de chaque lieu et de la construction d'une plus-value propre à celui-ci. » Gion A. Caminada

Dans le cadre de la Semaine des cultures étrangères, programme de manifestations coordonnées par le Ficep. À l'occasion de cette Semaine et de la création de l'Institut culturel Franco-Palestinien, le vendredi 28.09 à 20h au CCS, conférence et projection de films documentaires sur Jéricho, notamment *Hisham's Palace*, *House of the Mosaics*, projet de l'Atelier Peter Zumthor & Partner.

www.ficep.info

© Gion A. Caminada

Carte blanche au Festival del film Locarno CINÉMA



centre culturel suisse • paris



Le Nouveau Latina
20 rue du Temple
F – 75004 Paris
T +33 1 42 78 47 86

www.lenouveaulatina.com

prix des places :
7 € par séance
cartes UGC Illimité
et le Pass Gaumont
acceptées

en partenariat avec

65°
Festival del film Locarno
1–11 | 8 | 2012



25, 26, 27.09.12 / DE 18 H À 23 H

Carte blanche au Festival del film Locarno

Pour la troisième année consécutive, le CCS offre une carte blanche au Festival del film Locarno, la plus importante manifestation dédiée au cinéma en Suisse. Pendant trois jours, le cinéma d'auteur est à l'honneur à travers une sélection étoffée de courts et longs métrages provenant de Suisse et d'ailleurs. Cette carte blanche permet de découvrir à Paris diverses facettes de la 65^e édition du Festival del film Locarno.

MARDI 25.09 / DE 18 H À 23 H

Une sélection des films du palmarès 2012,
en présence d'Olivier Père, directeur artistique
du festival

MERCREDI 26.09 / DE 18 H À 23 H

Des films de la sélection officielle choisis
par Olivier Père

Cette année, les films sont projetés au cinéma Le Nouveau Latina.
Programme définitif sur www.ccsparis.com

www.pardo.ch

JEUDI 27.09 / DE 18 H À 23 H

Des courts-métrages des sections *Pardi di domani*,
Corti d'artista et *Corti d'autore*

Fauve • Barbouze de chez Fior • Plaistow MUSIQUE

Carte blanche au label Two Gentlemen



centre culturel suisse • paris

38 rue des Francs-Bourgeois

F – 75003 Paris

T +33 1 42 71 44 50

ccs@ccsparis.com

www.ccsparis.com

entrée au fond du passage

prix des places :

12 €

billetterie sur place

ou www.fnac.com

en partenariat avec



02, 03, 04.10.12 / 20 H

Carte blanche au label Two Gentlemen

Depuis 2000, le label de Sophie Hunger, d'Erik Truffaz et des Young Gods contribue à l'essor de la scène pop-rock suisse.

MARDI 02.10.12 / 20 H

Fauve

Première partie: Nick Porsche

Concert à l'occasion de la sortie du deuxième album studio de Fauve, *Clocks 'n' Clouds*. Un disque plus noir, travaillé par des rythmiques électroniques et pétri d'un humanisme un brin tragique.

www.fauve.info

MERCREDI 03.10.12 / 20 H

Barbouze de chez Fior

Invité spécial: Pascal Auberson

Ce quatuor à cordes a été fondé en 2005 dans le but de servir de « laboratoire sonore » à des compositeurs et des artistes d'horizons divers. Barbouze de chez Fior se lance aujourd'hui dans son propre répertoire avec la création de *La Poule au Pot Moléculaire*.

www.barbouzedechezfior.com

JEUDI 4.10.12 / 20 H

Plaistow

Lacrimosa, titre du dernier album de Plaistow, rappelle que Johann Bourquenez, Vincent Ruiz et Cyril Bondi ont composé un requiem à leur manière.

Armés de leur piano, basse et batterie, ils proposent de faire le deuil en éludant la mélodie au profit d'un lent crescendo, d'une transe minimale, évoluant de la nostalgie à l'apaisement.

www.plaistow.cc

Silvia Bächli & Eric Hattan NUIT BLANCHE



centre culturel suisse • paris

Librairie du CCS
32 rue des Francs-Bourgeois
F – 75003 Paris
T +33 1 42 71 44 50
ccs@ccs-paris.com
www.ccs-paris.com

SAMEDI 06.10.12 / DE 19 H JUSQU'À L'AUBE Silvia Bächli & Eric Hattan

Snowhau et ses amis

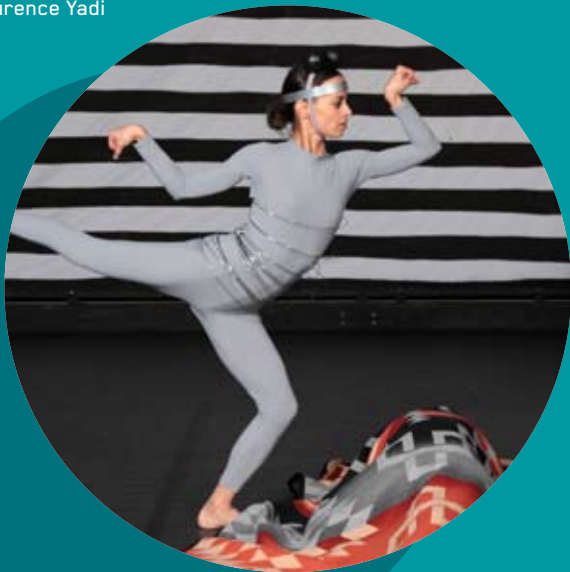
Pour la Nuit blanche 2012, le Centre culturel suisse propose une installation vidéo des artistes Silvia Bächli et Eric Hattan, visible depuis la rue à travers la vitrine de sa librairie. Ce projet est une création spécifique pour Nuit Blanche. Deux vidéos, l'une existante, *Snowhau im Schnee* (2003), et l'autre inédite, sont diffusées en continu sur une dizaine de moniteurs répartis dans l'espace de la librairie. Des scènes hivernales et estivales se répondent dans un dialogue drôle et décalé entre un bonhomme de neige dévalant une pente en luge et des marmottes faisant le guet devant leur terrier. Les spectateurs de Nuit blanche, à l'affût des œuvres, créeront avec les marmottes un jeu d'observation mutuelle rendu particulièrement intrigant par l'apparition de pâturages alpestres en plein cœur du Marais.

Silvia Bächli a représenté la Suisse en 2009 à la 53^e Biennale de Venise et la même année, Eric Hattan a eu une exposition personnelle au MAC/VAL, Vitry-sur-Seine.

www.silviabaechli.ch
www.hattan.ch

Mai-Thu Perret DANSE

en collaboration avec Laurence Yadi



centre culturel suisse • paris

38 rue des Francs-Bourgeois

F – 75003 Paris

T +33 1 42 71 44 50

ccs@ccsparis.com

www.ccsparis.com

entrée au fond du passage

prix des places :

7 et 10 €

réservation conseillée

en partenariat avec



17, 18, 19.10.12 / 20 H

Mai-Thu Perret

en collaboration avec Laurence Yadi

Lettres d'amour en brique ancienne

Après avoir collaboré avec des danseurs pour diverses œuvres explorant la durée et le mouvement, Mai-Thu Perret imagine un projet scénique réunissant danse, musique et arts visuels. Cette comédie musicale lui permet d'explorer l'univers d'un chef-d'œuvre de la bande dessinée, *Krazy Kat* de l'américain George Herriman. Inspirée librement de ce légendaire « strip » quotidien, la pièce rejoue inlassablement un triangle amoureux entre un chat débonnaire, une souris lanceuse de briques et un chien policier monomaniacque sur fond de désert surréaliste.

Lettres d'amour en brique ancienne a été créé en 2011 et présenté au Théâtre de l'Usine à Genève et au festival Performa à New York. Tournée soutenue par la République et canton de Genève – DIP, la Ville de Genève et la Schweizerische Interpretenstiftung (SIS).

Foofwa d'Imobilitéé DANSE



centre culturel suisse • paris

38 rue des Francs-Bourgeois
F – 75003 Paris
T +33 1 42 71 44 50
ccs@ccs.paris.com
www.ccs.paris.com

entrée au fond du passage

prix des places :
7 et 10 €
réservation conseillée

en partenariat avec

nova
LE GRAND MIX

Centre national de la danse
1 rue Victor Hugo
F – 93507 Pantin cedex
T +33 1 41 83 98 98
reservation@cnd.fr
www.cnd.fr

prix des places :
11 et 14 €

en partenariat avec



24, 25, 26.10.12 / 20 H 30

au Centre national de la danse

Footwa d'Imobilité

Au contraire

Au Contraire cherche

à adapter le cinéma de Jean-Luc Godard au théâtre, à créer, par tous les moyens de la scène, l'esprit d'un film en train de se faire. La pièce se joue ainsi comme un tournage, avec ses « action ! », ses « coupez ! », ses voix off et ses prises de son à la perche. Sous les projecteurs, Footwa d'Imobilité bavarde et danse avec ses comparses, dans le plus simple appareil. La pièce est à l'image du chorégraphe, à la fois potache et lyrique.



MERCREDI 05

ET JEUDI 06.12.12 / 20 H

au Centre culturel suisse

Footwa d'Imobilité

Histoires Condansées

Spectacle – conférence sur l'histoire de la danse au xx^e siècle

Démonstrations dansées, vidéos et éléments historiques se croisent pour aborder de façon personnelle, ludique et empirique les grands courants qui traversent et nourrissent la danse contemporaine. Footwa d'Imobilité en revisite les figures emblématiques, de Loïe Fuller ou Isadora Duncan à Merce Cunningham ou Pina Bausch.

www.foofwa.com

Timber Project

TABLE RONDE ARCHITECTURE



centre culturel suisse • paris

38 rue des Francs-Bourgeois

F – 75003 Paris

T +33 1 42 71 44 50

ccs@ccs-paris.com

www.ccs-paris.com

entrée au fond du passage

entrée libre

réservation conseillée

en partenariat avec

École d'architecture
de la ville & des territoires à Marne-la-Vallée

JEUDI 25.10.12 / 20 H

Timber Project

L'innovation en bois

Avec : **Yves Weinand**, architecte, ingénieur et enseignant à l'EPFL, **Marc Mimram**, architecte DPLG, ingénieur des Ponts et Chaussées et professeur à l'ENSAVT et **Odile Seyler**, architecte DPLG, enseignante à l'ENSAVT, co-commissaire de l'exposition *Timber Project*.

Aborder comme une terre étrangère ce qui paraît connu de tout temps, voilà l'exercice difficile, mais fructueux, auquel se livre le laboratoire des constructions en bois, IBOIS, de la Faculté ENAC à l'EPFL (École polytechnique fédérale de Lausanne). Il s'agit d'explorer systématiquement le bois, pousser au plus loin la connaissance de ses propriétés et en révéler de nouvelles. Assemblages vertigineux, coques compliquées, courbures, plissés, entrelacs élégants ; où l'on voit s'épanouir un nouveau monde du bois, qui possède la fraîcheur du design contemporain associé à la technologie la plus pointue.

Cette table ronde est organisée à l'occasion de l'exposition *Timber Project*, visible à l'ENSAVT (École d'architecture de la ville & des territoires à Marne-la-Vallée) du 25 octobre au 14 décembre 2012. L'exposition a été réalisée en 2010 par l'espace Archizoom et IBOIS (EPFL Lausanne).

www.marnelavallee.archi.fr

Cédric Pescia

MUSIQUE



centre culturel suisse • paris

38 rue des Francs-Bourgeois

F – 75003 Paris

T +33 1 42 71 44 50

ccs@ccs-paris.com

www.ccs-paris.com

entrée au fond du passage

prix des places :

12 €

billetterie sur place

ou www.fnac.com

MERCREDI 07 ET JEUDI 08.11.12 / 20 H

Cédric Pescia

Sonates et interludes pour piano préparé de John Cage

Né à Lausanne en 1976, de nationalité suisse et française, Cédric Pescia commence ses études musicales à l'âge de sept ans. Il étudie d'abord au Conservatoire de Lausanne dans la classe de Christian Favre, puis auprès de Dominique Merlet au Conservatoire de Genève. Il joue régulièrement dans la Grande Salle de la Philharmonie de Berlin, au Konzerthaus de Berlin ou à la Musikhalle de Hambourg. Un an après un album consacré aux œuvres complètes pour piano de Schumann, il sort en avril 2012, *Sonates et interludes pour piano préparé* de John Cage sous le label AEON. Ces sonates, parmi les œuvres les plus emblématiques de Cage et grands classiques de la musique du XX^e siècle, sont à redécouvrir grâce à l'interprétation lumineuse de Cédric Pescia.

Le concert du jeudi 08.11 est suivi d'un entretien avec Alexandre Barrelet, rédacteur en chef Culture à la RTS (Radio Télévision Suisse).

www.cedric-pescia.com

Hannah Villiger EXPOSITION



centre culturel suisse • paris

38 rue des Francs-Bourgeois
F - 75003 Paris
T +33 1 42 71 44 50
ccs@ccsparis.com
www.ccsparis.com

entrée au fond du passage
du mardi au dimanche
de 13h à 19h
exposition dans
La pièce sur cour

entrée libre

en partenariat avec

Le Journal des Arts

02 REVUE
D'ART CONTEMPORAIN
TRIMESTRIELLE ET GRATUITE

09.11 - 16.12.12

Hannah Villiger

Polaroids

Au centre du travail de Hannah Villiger (1951-1997), il y a son propre corps. Avec le regard d'un sculpteur, elle l'explore, l'ausculte minutieusement dès 1980 grâce à l'œil mécanique d'un appareil photo. Sans pudeur ni narcissisme, Hannah Villiger se concentre principalement sur sa personne en tant que forme. Et cela sans autobiographie, sans imposer aucun voyeurisme au spectateur. Rompant avec la tradition romantique des photographies de nus féminins, l'artiste capte des fragments, des articulations, des entrelacements qui, cadrés librement, semblent évoluer sans pesanteur dans une atmosphère où la lumière exacerbe les volumes.

Le vendredi 09.11, à 20h, projection du documentaire *Hannah Villiger* réalisé par Edith Jud (2001, 29').

À voir également, la donation Hannah Villiger au Centre Pompidou, niveau 4 de la Collection permanente, à partir du 18 octobre.

Cette exposition est conçue en collaboration avec Eric Hattan, responsable de l'Estate Hannah Villiger. Dans le cadre du Mois de la Photo à Paris, novembre 2012.

VERNISSAGE
09.11.12
de 18h à 21h

Julia Perazzini • Laetitia Dosch • Simone Aughterlony

DANSE / THÉÂTRE

Carte blanche à l'Arsenic



centre culturel suisse • paris

38 rue des Francs-Bourgeois

F – 75003 Paris

T +33 1 42 71 44 50

ccs@ccs-paris.com

www.ccs-paris.com

entrée au fond du passage

prix des places :

7 et 10 €

réservation conseillée

en partenariat avec

www.movement.net
MOUUMENT



ARSENIC

14,15 – 21, 22 – 28, 29.11.12 / 20 H

Carte blanche à l'Arsenic

L'Arsenic, créé en 1989 à Lausanne, accueille théâtre, danse, performance, musique et installations. Sandrine Kuster en est la directrice depuis 2003.

MERCREDI 14 ET JEUDI 15.11.12 / 20 H

Julia Perazzini

Hey, it's cold here!

L'actrice et performeuse Julia Perazzini interroge le rôle joué par le regard des autres dans une quête identitaire. Elle s'inspire du travail d'autoreprésentation pratiqué avec un désespoir touchant par la star hollywoodienne Marilyn Monroe et de la démarche fascinante de la plasticienne Cindy Sherman.

MERCREDI 21 ET JEUDI 22.11.12 / 20 H

Laetitia Dosch

Laetitia fait péter le CCS!

Ce spectacle est à première vue un One-Woman-Show, c'est-à-dire une personne, Laetitia Dosch, ou plutôt son double, est sur scène face à d'autres pour les faire rire. Mais elle ne réussit pas à tenir

www.arsenic.ch

© Jorge León

le rôle de divertisseur qu'elle doit assurer. Elle se trahit, tombe le masque, jusqu'à se décomposer totalement, laissant apparaître un personnage dont on n'arrive pas à dire s'il est humain ou monstrueux.

MERCREDI 28 ET JEUDI 29.11.12 / 20 H

Simone Augtherlony

We need to talk

Un globe terrestre trône sur le plateau tel un ballon, Simone Augtherlony entre sur scène, avec le disque *Sounds of the earth* contenant les sons et les chansons envoyés en 1977 par la Nasa dans le système solaire. Sa performance mêle paroles, musique et danse et met en perspective cette « capsule de temps » avec son propre parcours.

Partenaires média du Centre culturel suisse / programme septembre-décembre 2012 :



Partenaire du vernissage et des soirées :



Équipe du CCS :

codirection : Jean-Paul Felley et Olivier Kaeser / administration : Katrin Saadé-Meyenberger

communication : Aurélie Garzuel / production : Celya Larré

technique : Kevin Desert et Antoine Camuzet

librairie : Emmanuelle Brom, Andrea Heller, Dominique Koch et Maud Lardeau

production du journal Le Phare : Simon Letellier

accueil : Marie Debrinay et Amélie Gaulier

conception graphique : Jocelyne Fracheboud

photogravure : Printmodel, Solutions pour l'image

impression : Moutot imprimeurs, Montrouge

imprimé sur Cyclus offset 100 % recyclé

- 14.09 – 16.12 ● **Body Language** / EXPOSITION
- 14.09 – 04.11 ● **Luciano Rigolini** / EXPOSITION
- 14.09 – 16.12 ● **Les plus beaux livres suisses** / EXPOSITION (à la librairie)
- 14.09 – 16.12 ● **Éditions Raynald Métraux** / EXPOSITION (à la librairie)
- 19.09 ● **Alex Capus** / CONFÉRENCE LITTÉRATURE
- 21.09 ● **Gion A. Caminada** / CONFÉRENCE ARCHITECTURE
- 25 – 27.09 ● **Carte blanche au Festival del Film Locarno** / CINÉMA (au Nouveau Latina)
- 02.10 ● **Fauve** / MUSIQUE
- 03.10 ● **Barbouze de chez Fior** / MUSIQUE
- 04.10 ● **Plaistow** / MUSIQUE
- 06.10 ● **Silvia Bächli & Eric Hattan** / NUIT BLANCHE
- 17 – 19.10 ● **Mai-Thu Perret** / DANSE
- 24 – 26.10 ● **Foofwa d'Imobilité** / DANSE (au Centre national de la danse)
- 25.10 ● **Timber Project** / TABLE RONDE ARCHITECTURE
- 07 – 08.11 ● **Cédric Pescia** / MUSIQUE
- 09.11 – 16.12 ● **Hannah Villiger** / EXPOSITION
- 14 – 15.11 ● **Julia Perazzini** / THÉÂTRE
- 21 – 22.11 ● **Laetitia Dosch** / THÉÂTRE
- 28 – 29.11 ● **Simone Aughterlony** / DANSE
- 05 – 06.12 ● **Foofwa d'Imobilité** / DANSE

2012

SEPTEMBRE
OCTOBRE
NOVEMBRE
DÉCEMBRE